

به نام ایزد یکتا

رؤسای محترم دفاتر فروش و مدیران دفاتر خدمات مسافرتی  
موضوع: تمدید قرارداد نرخ مخصوص IR/LH

براساس تلکس شماره THSIIR251259/JUN2014، بدینوسیله تمدید قرارداد نرخ مخصوص IR/LH جهت صدور بلیت از تاریخ 30JUN2014 تا تاریخ 31JUL2014 را به شرح ذیل اعلام می نماید.

نرخهای داخلی آلمان:

| Between | And         | OW/ ½ RT EUR |         |
|---------|-------------|--------------|---------|
|         |             | RBD "s"      | RBD "v" |
| FRA     | HAM/BER/MUC | 50           | 70      |
| FRA     | HAI/BRE/DUS | 45           | 65      |
| FRA     | NUE/STR     | 40           | 60      |
| CGN     | BER/MUC     | 50           | 65      |
| HAM     | NUE/MUC     | 75           | 95      |
| HAM     | STR         | 55           | 75      |
| HAM     | CGN         | 45           | 65      |

(۱)

فرودگاه مهرآباد - ساختمان مرکزی هواپیمائی جمهوری اسلامی ایران - نشانی تلگرافی: هما - تهران

صندوق پستی شماره ۱۳۱۸۵-۷۷۵ شماره تلکس ۲۱۲۲۹۵

نرخهای داخلی اروپا:

| Between | And      | OW/ ½ RT EUR |         |
|---------|----------|--------------|---------|
|         |          | RBD "s"      | RBD "v" |
| FRA     | ROM      | 105          | 125     |
| FRA     | ATH      | 110          | 130     |
| FRA     | MAD      | 150          | 175     |
| FRA     | AMS/BRU  | 65           | 75      |
| FRA     | PAR/MIL  | 85           | 95      |
| FRA     | LON/VIE  | 85           | 100     |
| FRA     | GVA      | 75           | 90      |
| FRA     | LIS/ IST | 160          | 185     |

منطقه یک:

| Between | And             | OW/ ½ RT EUR |        |       |        |
|---------|-----------------|--------------|--------|-------|--------|
|         |                 | s/LOW        | s/HIGH | v/LOW | v/HIGH |
| FRA     | LAX/SFO/YVR/MEX | 250          | 300    | 280   | 330    |
| FRA     | WAS/NYC/CHI/YYZ | 200          | 245    | 220   | 270    |
| FRA     | HOU             | 215          | 250    | 230   | 280    |

| Between | And | OW/ ½ RT EUR |         |
|---------|-----|--------------|---------|
|         |     | RBD "s"      | RBD "v" |
| FRA     | CCS | 460          | 500     |

(۲)

فرودگاه مهرآباد - ساختمان مرکزی هواپیمائی جمهوری اسلامی ایران - نشانی تلگرافی: هما - تهران

صندوق پستی شماره ۱۳۱۸۵-۷۷۵ شماره تلکس ۲۱۲۷۹۵

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| APPLICATION                       | قابل فروش در تمام نقاط دنیا بر روی استاک IR و در ادامه مسیر IR/IRCODE SHARE(OS) OW/RT/OJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| SEASONALITY FOR US/CANADA /MEXICO | <p><b>LOW : 01OCT - 30JUN HIGH : 01JUL - 30SEP</b></p> <p>-در مسیرهای شروع مسافرت از ایران به مقصد آمریکای شمالی و مکزیک ، تاریخ مسافرت از اروپا به آمریکای شمالی و مکزیک تعیین کننده نوع نرخ فصلی بخش رفت و تاریخ مسافرت از آمریکای شمالی و مکزیک به اروپا تعیین کننده نوع نرخ فصلی بخش برگشت خواهد بود</p> <p>-در مسیر های شروع مسافرت از آمریکای شمالی و مکزیک به مقصد ایران ، تاریخ مسافرت از آمریکای شمالی و مکزیک به اروپا نوع نرخ فصلی بخش رفت و تاریخ مسافرت از اروپا به آمریکای شمالی و مکزیک تعیین کننده نوع نرخ فصلی برگشت خواهد بود .</p>                                                                                                                                  |
| CODESHARE FLT                     | <p>پروازهای LUFTHANSA CITY LINE (CL), AUGSBURG AIRWAYS (IQ), EUROWINGS (EW)</p> <p>AIR DOLOMITI (EN), CONTACT AIR (C3) PRIVAT AIR SA (NO CODE), DEUTSCHE BAHN AG (2A), BUS SERVICES FRA-SXB (LH IS OPRETING CARREIR)</p> <p>تمامی پروازهای CODE SHARE با شرکت LH که حمل کننده آن شرکتهاي اشاره شده بالا باشند، مجاز می باشد</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| BOOKING CLASS                     | <p>ترتیب استفاده از کلاس های نرخي قرارداد نرخ مخصوص IR/LH بشرح ذیل اعلام می گردد.</p> <p><b>RBD IR( K/Q/M/N/L) = RBD LH( S)</b></p> <p><b>RBD IR(Y/V/S) = RBD LH( V)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TICKETING METHOD                  | <p>تمام مسیر در یک بلیت صادر می گردد.</p> <p>۱-درج کد "IT" در نقاط شکست.</p> <p>۲-درج کد "IT" .</p> <p>۳-درج کلمه CA ، مبلغ دریافتی از مسافر و کد PTF .</p> <p>۴-برای مسیرهای آمریکای شمالی درج کد (LIT/HIT) براساس نرخ فصلی محاسبه شده برای بخش رفت و برگشت بطور مجزا</p> <p>مثال :</p> <p>برای مسیرهای داخل آلمان ، اروپا و کاراکاس درج کد "IT" در کلیه کویپنهای پروازی (LH و IR) اعم از بخش رفت و برگشت ضروری است.</p> <p>1)FARE C...AREA :</p> <p>2)FARE BOX :</p> <p>3)F.O.P BOX :</p> <p>4)FARE BASIS:</p> <p><b>O.B:10OCT</b></p> <p><b>I.B:10JUL_</b></p> <p>(TRANSATLANTIC)</p> <p><b>THR F.BASIS</b></p> <p>LIT FRA M</p> <p>LIT LAX S</p> <p>HIT FRA V</p> <p>THR Y HIT</p> |
| MINIMUM STAY                      | شامل حداقل توقف نمی گردد.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| MAXIMUM STAY                      | مدت اعتبار نرخهای فوق یکسال و لزوماً براساس شرایط نرخ "IR" و تابع اعتبار کویپن پروازی بین المللی "IR" خواهد بود.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ENDORSEMENT, RESTRICTION BOX      | <b>NOT ENDORSABLE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| TOURCODE BOX                      | -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| CHD DISCOUNT                      | تخفیف برای CHD ۲۵٪ نرخهای فوق می باشد. (۷۵ درصد نرخهای فوق دریافت می گردد)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| INF DISCOUNT                      | تخفیف برای INF ۹۰٪ نرخهای فوق می باشد. (۱۰ درصد نرخهای فوق دریافت می گردد)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| REFUND& REBOOKING                 | استرداد و تغییررزرواسیون مبتنی بر نرخ اخذ شده "هما" (IR) می باشد .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

(۳)

فرودگاه مهرآباد - ساختمان مرکزی هواپیمایی جمهوری اسلامی ایران - نشانی تلگرافی: هما -تهران

صندوق پستی شماره ۷۷۵-۱۳۱۸۵



| PTA     | مجاز می باشد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REMARKS | <p>۱- مسیر و نرخ های اعلام شده در قرار داد نرخ مخصوص IR/LH معاف از مالیات YQ/YR می باشند.</p> <p>۲- ترکیب قرار داد نرخ مخصوص IR/LH با قرارداد های نرخ مخصوص IR/(AC/AF/AZ/BA/CA/EK/KL/OS/QR/RB/TG/TK/VS) در هر بخش نرخ و یا کل مسیر بلا مانع می باشد.</p> <p>۳- شرایط استفاده از نرخ گروهی در قرار داد نرخ مخصوص IR/LH :<br/>- حداقل تعداد گروه ۱۰ نفر می باشد.<br/>- برای مسافرت به مقصد داخل آلمان و اروپا شرکت IR کد های نرخ (Y,V,Q,M,N,L) IR و شرکت LH با کد نرخ (S) LH نسبت به درخواست جا اقدام و پس از تأیید جای درخواست شده نسبت به صدور بلیت براساس نرخ "S" اقدام خواهد شد.<br/>- برای مسافران به سایر نقاط اعلام شده در قرار داد نرخ مخصوص IR/LH می بایست ضمن تماس با دفتر شرکت LH نسبت به دریافت کد رزرواسیون و نرخ اقدام و سپس درخواست جا براساس همان کد نرخ صورت پذیرد.<br/>۴- لازم به ذکر است تمامی رزرواسیون های انجام شده در این قرارداد شامل محدودیت زمانی صدور بلیت می باشند که در سیستم و در PNR تشکیل شده توسط شرکت LH اعلام میگردد که همکاران می بایست تا محدوده تعیین شده نسبت به صدور بلیت اقدام نمایند در غیر اینصورت رزرو انجام شده توسط شرکت LH ابطال می گردد.<br/>۵- درج هرگونه کد یا عدد در بلیت بجز موارد ذکر شده فوق منجر به صدور اخطاریه از طرف شرکت "LH" جهت همکار صادر کننده بلیت خواهد گردید.<br/>۶- موارد ذیل مجاز به استفاده از قرار داد نرخ مخصوص IR/LH نمی باشد .<br/><b>الف - INVOLUNTARY REROUTING</b><br/>ب- استفاده از نرخهای تخفیف دار (TD/ID/AD)<br/>پ- در صورت استفاده از نرخهای IATA PUBLISH THROUGH FARES</p> |

مرتضی غلامعلیان  
مدیر کل فروش مسافر